

e: lettera usata nella tradizione musicale con significato melodico (*aequaliter*): **BBG:** RENE-JEAN HESBERT, *L'interprétation de l' 'equaliter' dans les manuscrits sangalliens*, "RG" 18, 161-173.

a] tra due note parigrade;

b] dopo una breve figura neumatico-melodica che va ripetuta.

E e: lettere sottoposte alla **Differentia* delle cadenze salmiche, soprattutto in area meridionale (cassinese beneventana); indicano le parole finali della *dossologia minore *seculorum amen*.

Ebdomadario [< grc *ebdomas* = settimana]: membro di una comunità (canonici, religiosi, monaci) che a rotazione settimanale presiede la celebrazione liturgica della *messa e delle *ore.

Ebraismo: ambiente culturale e culturale in cui hanno preso forma la vita cristiana, la liturgia della Chiesa e la sua musica.

Cfr. Alleluia, Amen. **BBG:** 000 DACL 8, 1-254; K. HRUBY, *Joodse liturgie*, LW 1173-1182; ERIC WERNER, *The Sacred Bridge. The Interdependence of Liturgy and Music in Synagogue and Church during the First Millennium*, London - New York, Dennis Dobson - Columbia University Press 1959 (I parte tradotta: ERIC WERNER, *Il sacro ponte. Interdipendenza liturgica e musicale nella sinagoga e nella chiesa nel primo millennio*. I, Napoli, Ed. Devoniene 1983).

Ebrietas: *cfr.* Sobria ebrietas.

Ecce advenit: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa dell' *Epifania. **BBG:** AMS nr. 18; HIERONYMUS FRANK, *Ecce advenit dominator dominus. Alter und Wanderung eines römischen Epiphaniemotivus*, in *FsMichels* 1963, 136-154.

Ecce Deus adiuvat me: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della IX domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XVI del *tempo ordinario). **BBG:** AMS nr. 181.

Ecce Homo: rappresentazione di Gesù Cristo incoronato di spine e flagellato. **BBG:** ROMUALD BAUEREISS, *Pie Jesu. Das Schmerzensmann-Bild und sein Einfluß auf die mittelalterliche Frömmigkeit*, München, 1931.

Ecclesia de Eucharistia: Lettera enciclica di papa Giovanni Paolo II sull' *Eucaristia (1003 04 17).

BBG: http://www.vatican.va/edocs/ITA1798/_INDEX.HTM

Ecclesia: la Chiesa,

a] la comunità ecclesiale;

b] l'edificio di culto. **BBG:** ELLEBRACHT, 5; FALK PETER WEBER, *Probleme der kirchlichen Terminologie in einigen romanischen Sprachen*, "Mediavalia" 16, 2003, 123-159; 127-128; MAYKE DE JONG, *Ecclesia and the early medieval polity*, in STUART AIRLIE & AL. (EDD.), *Staat im frühen Mittelalter*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 2006, 113-132 (Forschungen zur Geschichte des Mittelalters 11).

Ecclesia mater: **BBG:** HUGO RAHNER, *Mater Ecclesia. Lobpreis der Kirche aus dem ersten Jahrtausend christlicher Literatur*, Einsiedeln 1944; KARL DELEHAYE; GIOVANNI GIACOMO PANI, *Ecclesia Mater: Fonti epigrafiche romane e fonti patristiche aquileiesi*, in *KAquileia* 1986, 275-287.

Ecclesiastica disciplina: **BBG:** WALTER DÜRIG, *Disciplina. Eine Studie zum Bedeutungsumfang des Wortes in der Sprache der Liturgie und der Väter*, "Sacris Eruditi" 4, 1952, 245-279: 275-277.

Ecclesiastica pax: **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

Ecclesiasticus: **BBG:** ELLEBRACHT, 65.

Ecclesiologia liturgica: la dottrina sulla *Chiesa elaborata nei testi e nei riti liturgici. *Cfr.* Guéranger. **BBG:** ALCESTE CATELLA - GIOVANNI CAVAGNOLI, *La Chiesa nell'euologia ambrosiana e gallicana. L'auto-comprensione della Chiesa nel momento liturgico*, Padovas, ILP 1976-1977 (tesi di licenza, dattilo); G. CAVAGNOLI, *Il mistero della Chiesa e la sua epifania nel sacramentario di Verona*, Roma, Pont. At. S. Anselmo 1981 (Pontificio Ateneo S. Anselmo, Roma, Tesi di Laurea 000); A. CATELLA, *L'immagine della Chiesa nella liturgia gallicana*, Padova, ILP 1986 (Pontificio Ateneo S. Anselmo, Roma - Tesi di Laurea 98); M. DYBOWSKI, *L'ecclesiologia liturgica nei prefazi 'de tempore' del Sacramentarium Gelasianum Vetus*, Romae, Pont. Ath. S. Anselmi PIL 1991 (Thesis ad Lauream 173); ALCESTE CATELLA - GIOVANNI CAVAGNOLI, *'Santa Chiesa di Dio che cammini nel tempo': tradizione e attualità nella missione ecclesiale*, in *FsV'sentin* 1994, 299-344; JUDITH M. KUBICKI, *Images of Church in Classic Hymnody*, "Worship" 84/5, 2010, 432-000; LUCA ROSANIA, *Inimmagini ecclesiologiche nell'euologia ambrosiana*, "EO" 30/1, 2013, 235-268.

Ecfonetica notazione = Notazione ekphonetica.

Edinburgh (UK): Archivi e Biblioteche. **BBG:** KER II, 537 (Public Library); *Accession of Manuscripts 1959-1964*, Edinburgh, National Library of Scotland, s.d.; *Catalogue of Manuscripts Acquired since 1925. II: Manuscripts 1801-4000; Charters and other Formal Documents 901-2634; VII: Manuscripts 8023-9500; Charters and other Formal Documents 7637-8500*, Edinburgh, Her Majesty's Stationery Office 1966 e 1989.

Editio iuxta typicam: edizione di un libro liturgico conforme all' *edizione tipica.

Editio Medicea: edizione del *graduale romano curata da Felice Anerio e Francesco Soriano nel 1614-1615). **BBG:** *Graduale de Tempore iuxta ritum sacrosanctae Romanae ecclesiae. Editio Princeps (1614)*. Edizione anastatica, Introduzione e Appendice a cura di GIACOMO BAROFFIO - MANLIO SODI, Presentazione di GIULIO CATTIN, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2001 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 10) [Introduzione: XI-XXXI] - *Graduale de Sanctis iuxta ritum sacrosanctae Romanae ecclesiae. Editio Princeps (1614-1615)*. Edizione anastatica, Introduzione e Appendice a cura di GIACOMO BAROFFIO - EUN JU KIM, con la collaborazione di MANLIO SODI, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2001 (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 11); G. BAROFFIO, *Editio Medicea und Editio Vaticana: Beziehungen und Unterschiede im Spannungsfeld zwischen Tradition und Erneuerung*, "Beiträge zur Gregorianik - Forschung und Praxis" nr. 44, 2007, 87-110.

Editio Typica = Edizione tipica.

Editio Vaticana: *edizione tipica del *graduale e *kyriale del *rito romano pubblicata nel 1908. La versione melodica è stata assunta nelle edizioni posteriori, anche dal Graduale romano del 1970.

Edizione tipica: edizione ufficiale di un libro liturgico cui devono conformarsi tutte le edizioni e traduzioni successive.

BBG: TH. A. VISMANS, *Editio typica - iuxta typicam*, LW 642-643.

Eduxit Dominus (populum): l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa del sabato dopo *Pasqua.

BBG: AMS nr. 86.

Eduxit eos (Dominus): l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa del venerdì dopo *Pasqua. **BBG:** AMS nr. 85; BIELITZ, 436-.

Effectus: effetto, risultato, compimento della storia della salvezza. **BBG:** WALTER DIEZINGER, *Effectus in der römischen Liturgie. Eine kultursprachliche Untersuchung*, Bonn, P. Hanstein 1961 (Theophrasia 15); ELLEBRACHT, 122-124.

Effeta: unzione del naso e delle orecchie durante il *battesimo (l'uso della saliva è romano);

Effetha = Effeta.

EGIDIO: santo, abate francese (sec. VII?). **BBG**: **Messa**: Ao 429 PaD 10 Pc 65 Rieti Untitled5 SaT 185vb Sts 44, 166v TrA VcC LVI, 185r [add. post. marg.]. - BRIAN MÖLLER JENSEN, *S. Egidio a Piacenza. In margine al cod. 65 della Biblioteca Capitolare*, in *Stjensen* 2006, 128-140 [orig. 1995].

EGINONE DI VERONA: redattore di un *omeliario. **BBG**: GREGOIRE, *Homélaïres*, 189-221.

Egiziani = Dies Aegyptiaci.

Ego sum pastor bonus: III domenica di Pasqua.

Eichstätt: Archivi e Biblioteche. **BBG**: KARL HEINZ KELLER, *Die mittelalterlichen Handschriften der Universitätsbibliothek Eichstätt*, III: *Aus Cod. st 471 – Cod. st 699*, Wiesbaden, Harrassowitz 2004 (Kataloge der Universitätsbibliothek Eichstätt I 3).

Einsiedeln (CH): Archivi e Biblioteche. **BBG**: BEAT MATTHIAS VON SCARPATETTI & AL., *Katalog der datierten Handschriften in der Schweiz in lateinischer Schrift vom Anfang des Mittelalters bis 1550*. II: *Die Handschriften der Bibliotheken Bern - Porrentruy in alphabetischer Reihenfolge*, Dietikon-Zürich, Urs Graf Verlag 1983 nr. 138; MIRIAM MILMAN, *Les heures de la prière. Catalogue des Livres d'Heures de la Bibliothèque de l'abbaye d'Einsiedeln*, Turnhout, Brepols 2003 [177: MS 644/1369].

Einsiedeln 121: graduale in notazione sangallese. **BBG**: PalMus IV; RUPERT FISCHER, *Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Codex 121*, "Beiträge zur Gregorianik" 20, 1995, 47-60.

Ekphonetica notazione = Notazione ekphonetica.

Electus:

- a) persona degna di onore;
- b) un cristiano;
- c) = Eletto. **BBG**: ELLEBRACHT, 29.

Eleison = Acclamazione.

Eletto: la persona elevata alla dignità di *vescovo prima della consacrazione. **BBG**: B. LUYKX, *Electus*, LW656-657.

ELEUTERIO: santo. Cfr. Dionigi.

Elevatio crucis(-hostiae): azione simbolica che rappresenta la risurrezione di Cristo. A *Pasqua – di solito prima del *mattutino – viene mostrato il lino vuoto senza la croce della precedente *Depositio, e/o un'ostia. **BBG**: YOUNG I, 112-177; KOLUMBAN GSCHWEND, *Die Depositio und Elevatio Crucis im Raum der alten Diözese Brixen*, Sarnen, Ehri 1965; ADALBERT KURZEJA, *Der älteste Liber Ordinarius der Trierer Domkirche London, Brit. Mus., Harley 2958, Anfang 14. Jh. (...)*, Münster W., Aschendorff 1970, 142-148 (LQF 52).

Elevazione: l'atto di mostrare prima il corpo poi il sangue di Cristo dopo la *consacrazione § b. **BBG**: MARC DYKMANS, *Aux origines de l'élevation eucharistique*, in AA.VV., *ZETESIS. Bijdragen (...) aan E. De Strijcker*, Antwerpen-Utrecht, De Nederlandsche Boekhandel 1973, 679-694; AGNESE PAVANELLO, *The Elevation as Liturgical Climax in Gesture and Sound: Milanese Elevation Motets in Context*, "Journal of the Alamire Foundation" 9/1, 1917, 33-59.

ELIA: profeta. **BBG**: MARIAROSARIA CALABRESE, *L'ufficio di s. Elia profeta nella tradizione musicale carmelitana*, Roma, PIMS 1995 (tesi di magistero, dattilo); JAMES BOYCE, *The Feasts of Saints Elijah and Elisha in the Carmelite Rite*, in *FsMurphy* 1997, 155-188; ARIE G. KALLENBERG, *Elijah in the Early Carmelite Liturgy*, "Carmelus" 55, 2008, 109-125.

ELISABETTA: cugina di *Maria, santa.

ELISABETTA D'UNGHERIA: santa. **BBG**: ALEKSANDER HOROWSKI, *Alcune leggende latine su sant'Elisabetta d'Ungheria*, "Collectanea Franciscana" 84, 2014, 641-704.

ELISEO: profeta. **BBG**: JAMES BOYCE, *The Feasts of Saints Elijah and Elisha in the Carmelite Rite*, in *FsMurphy* 1997, 155-188.

Elchasaiti: membri di una comunità giudeo-cristiana seguaci di Elchasaï. **BBG**: JULIEN RIES, *Le rite baptismal elchasaïte et le symbolism manichéen de l'eau*, in *FsSanders* 1991, 367-378.

ELIODORO & NEPOZIANO: santi, area aquileiese. **BBG**: ANTONIO NIERO, *Santi aquileiesi e veneti in Dalmazia*, in *KAquileia* 1983, I, 261-288: 286-288.

ELLARO: santo, area forlivese. **BBG**: CRISTINA RICCI, *Memoria e scrittura agiografica in alcune agiografie di area forlivese (sec. VI-LX)*, "Hagiographica" 4, 1997, 71-112.

ELLARO: santo, Aquileia. Cfr. Ilario.

Embolismo: nell' *Ordo Missae è l'inserimento di una supplica

- a) dopo il *Padre nostro (*Libera nos, quaesumus, Domine*);
- b) nella preghiera eucaristica (*Nobis quoque peccatoribus*).

Emenda = Ammenda.

EMERENZIANO = Merenziano

EMIDIO: santo, vescovo e patrono di Ascoli Piceno. Protettore contro i terremoti. **BBG**: **Liturgia delle Ore**: Ascoli Piceno, 000 [con prosula di respnsorio]; **Messa**: FnQ 349rb.

EMILIANO I: santo, vescovo, *Vercelli († 11 IX 506 ca). **BBG**: **Messa**: PvA 293 VcC LVI 186ra [add. post. marg.] VcC XCVII 53vb. - GIONATA BRUSA, *La tradizione liturgica di sant'Emiliano*, in *Da San Gallo a Vercelli, una sequenza per sant'Emiliano. Notker e Liutwardo*, Villanova Monferrato, Comune 2010, 46-65.

Emistichio: una delle due parti di cui si compone un versetto di *salmo.

Emona: Cfr. Massimo, Pelagio.

Emortuale = Rituale con la liturgia dei defunti.

Emortuarium = Rituale con la liturgia dei defunti.

Empoli (Fi): S. Andrea, collegiata. **BBG**: ANTONIO SEDONI, *Codici miniati del Rinascimento del Museo della Collegiata di S. Andrea di Empoli*, "Min" 2, 1989, 160-173; CIATTI 1993; ANGELA DILLON BUSSI, *Un nuovo miniatore fiorentino: il Maestro F. P.*, "Min" 5-6, 1996, 73-82 [evangelistario ms. Z].

Emuscallus = Flabello.

Enchiridion chorale: libro complesso con canti della messa e delle ore.

Enchiridion precationum = Libellus precum.

Enchiridion: antifonario (es. Milano, Bibl. Cap. Metropolitano, II.F.2.2, sec. XII ex).

Enkainia: BBG: HILARIUS EMONDS, *Enkainia - Weibe und Weibegedächtnis*, in *FsMariaLaach* 1956, 30-57.

Enkoltipion: ciendolo portato al collo con *reliquia o *amuleto.

ENNODIO (MAGNUS FELIX ENNODIUS): santo, vescovo di Pavia († 521). BBG: JORDI M. PINELL, *La benedició del ciri pasqual i els seus textos*, in *Liturgia* 1958/2, 1-119: 37-47.

ENOCH: personaggio biblico. BBG: ERIK PETERSON, *Henoch im jüdischen Gebet und in jüdischer Kunst*, in *Miscellena Mohlberg* 1948, 413-417.

Entraque – Cn: Archivi e Biblioteche BBG: IGOR BERGESE, *Biblioteca della Confraternita di Santa Croce*, in PONZO, 86-88 nr. 45.

EOBANO: santo *cfr.* BONIFACIO.

EOBANUS: Eobano.

Epactae: un numero che riferisce l'età della luna in una certa data, di solito il 1 gennaio. In base a ciò può essere determinata la data della luna pasquale. BBG: PEDERSEN *Glossary* 1983, 306.

Ephepheta = Effeta.

Epiclesi [*epiklesis*]: invocazione dell'intervento di D-i-o, in particolare dello Spirito santo, nel compimento di un'azione liturgica (battesimo, Eucaristia [*Quam oblationem, Supplices*]). *Cfr.* Legitima eucharistia, Post pridie. BBG: J. DE JONG, *Epiclesis*, LW 683-686; *Invocatio*, LW 1087; ODO CASEL, *Zur Epiklesis*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 3, 1923, 100-102; ODO CASEL, *Neue Beiträge zur Epiklesefrage*, "Jahrbuch für Liturgiewissenschaft" 4, 1924, 169-178; BALTHASAR FISCHER, *Eine ausdrückliche Geistepiklesis im bisberigen Missale Romanum*, in *FsBotte* 1972, 139-149.

Epifania [*Apparitio, Epiphania, Theophania*]: festa del 6 gennaio nella quale si commemorano tre "manifestazioni" della divinità di Gesù Cristo: l'adorazione dei sapienti ("Re Magi", i "Tre Re"), il battesimo nel Giordano e le nozze di Cana. In alcune tradizioni liturgiche emerge anche il tema della vocazione universale alla salvezza. *Cfr.* Annuncio solenne delle feste mobili, Antifone *Veterem hominem*, Mani velate, *Officium Stellae*. BBG: HENRY MARRIOTT BANNISTER, *Una sequenza per l'Epifania*, "RaGr" 4, 1905, 5-14 (*Epiphaniam Domino canamus*); B. LUYKX, *Epiphania*, LW 687-693; ENRICO MARRIOTT BANNISTER, *Una sequenza per l'Epifania (Epiphaniam Domino canamus)*, "RaGr" 4, 1905, 5-14; ODO CASEL, *Die Epiphanie im Lichte der Religionsgeschichte*, "Benediktinische Monatsschrift" 4, 1922, 13-20; HIERONYMUS FRANK, *Zur Geschichte von Weibachten und Epiphania*. I: *Die Feier der Feste 'natalis salvatoris' und 'epiphania' in Mailand zur Zeit des Bischofs Ambrosius*, "JbLW" 12, 1932, 145-155 = *La celebrazione della Festa 'Natalis Salvatoris' e 'Epiphania' ai tempi di sant' Ambrogio*, "ScC" 62, 1934, 683-695; HIERONYMUS FRANK, *Das Weibachts- und Epiphaniezeugnis des Bischofs Filastrius von Brescia und seine Geltung für die gleichzeitige mailändische Liturgie*. *Die Feier der Taufe Christi an Epiphania bei Ambrosius von Mailand*, "JbLW" 13, 1933, 10-23; HIERONYMUS FRANK, *Hodie caelesti sponso iuncta est Ecclesia. Ein Beitrag zur Geschichte und Idee des Epiphaniestages*, in *FsCasel* 1951, 192-226; BERNARD BOTTE, *Les origines de la Noël et de l'Epiphanie. Etude historique*, Louvain, Mont Césacr 1932 (Textes et Etudes liturgiques 1); CHRISTINE MOHRMANN, *Epiphania*, "Revue des sciences philosophiques et théologiques" 37, 1953, 644-670 = *StMohrmann* 1, 245-275; JOSEPH LEMARIE, *La manifestation du Seigneur. La liturgie de Noël et de l'Epiphanie*, Paris, du Cerf 1957 (Lex Orandi 22) [trad. It., Milano, Paoline 1960]; ADRIEN NOCENT, *natale e epifania*, in *Anamnesis* 6, 177-191; RAYMOND LE ROUX, *Les Répons "de Psalmis" pour les Matines de l'Épiphanie à la Septuagésime selon les Cursus Romain et Monastique. Etude de l'office dominical et ferial*, "Études Grégoriennes" 6, 1963, 39-148; PIETRO BORELLA, *Appunti sul Natale e l'Epifania a Milano al tempo di s. Ambrogio*, in *FsBotte* 1972, 49-69; THOMAS HAMMAR, *Trettondagens musik i en italiensk 1100-talshandskrift (Piacenza, Biblioteca capitolare 65). Introduktion och musikalisk editio*, Stockholm, Stockholm universitet Institutionen för klassiska språk 2000 (Studia minore 12 = Europeisk kulturhistoria i ljuset av medeltida latinsk liturgi); SUSAN RANKIN, *Beyond the Boundaries of Roman-Frankish Chant. Alcuin's de laude Dei and Other Early Medieval Sources of Office Chants*, in *FsHughes* 2004, 229-262; MARIA TERESA ROSA BAREZZANI, *Tribus miraculis': un'antifona per l'Epifania*, "RIMS" 32, 2011, 193-222.

EPIFANIO: santo. BBG: FRANÇOIS DOLBEAU - Paolo Chiesa, *Una traduzione amalfitana dell'XI secolo: la 'Vita' latina di sant'Epifanio*, "Studi Medievali" 3. S., 30, 1989, 909-951.

Epiphania: Epifania. BBG: FALK PETER WEBER, *Probleme der kirchlichen Terminologie in einigen romanischen Sprachen*, "Mediavalia" 16, 2003, 123-159: 130-134.

Epiphonus: segno notazionale di liquescenza che interessa il *pes o podatus. BBG: JOSEPH POTHIER, *De la plique dans le Plain-chant*, "RevChGr" 3, 1894, 55-59; JOHANNES BERCHMANS GÖSCHL, *Der isolierte dreistufige Epiphonus praepunctis, ein Sonderproblem der Liqueszenzforschung (Semiologische Untersuchungen zum Phänomen der gregorianischen Liqueszenz)*, Wien, Verband der Wissenschaftlichen Gesellschaften Österreichs 1980 (Forschungen zur älteren Musikgeschichte 3, I-II); NINO ALBAROSA, *Un diverso tipo di epiphonus praepunctis*, "Studi Gregoriani" 30, 2009, 39-49; NINO ALBAROSA, *Pes + Epiphonus*, in *FsBaroffio* 2013, 437-451.

Episcopato: collegio dei vescovi di un determinato territorio. *Cfr.* Conferenza episcopale.

Episcopus: vescovo. BBG: ELLEBRACHT, 6.

Episema: segno aggiuntivo nelle notazioni musicali. BBG: CARMEN PETCU, *Il significato dell'episema nel Codice Benevento 33*, "Studi Gregoriani" 23, 2007, 31-62.

Epistola:

a) nella *messa romana era la lettura prima del vangelo, spesso tratta dalle lettere di san Paolo. *Cfr.* Cornu epistolae,

Tropo: epistola; BBG: GASTON GODU, *Épîtres*, in *Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie*, 5/2 (1922), 245-344; BRUNO STÄBLEIN, *Epistel*. I: *Katholisch*, in *Messe*, 226-236; ROBERT AMIET, *Un "Comes" carolingien inédit de la Haute-Italie*, "Ephemerides Liturgicae" 73, 1959, 335-367.

b) = Epistolella.

Epistolae = Epistolario.

Epistolario [*Apostolus, Comes, Epistolae*]:

a) raccolta delle letture che si proclamano nella *messa prima del *vangelo, disposte secondo la successione dell' *anno liturgico. BBG: WALTER HOWARD FRERE, *Studies in Early Roman Liturgy*. III: *The Roman Epistle-Lectinary*, Oxford-London, Oxford Univ. Press - Humphrey Milford 1935 (Alcuin Club Collection 32); ROBERT AMIET, *Un Comes carolingien inédit de la Haut-Italie*, "EL" 73, 1959, 335-367; *Comes Romanus Würzburgensis. Facsimileausgabe des Codex M. p. th. f. 62 der Universitäts-Bibliothek Würzburg*. Einführung HANS THURN, Graz, Akademische Druck- u. Verlagsanstalt 1968 (Codices selecti phototypice impressi 17); ANTOINE CHAVASSE, *L'épistoler romain du codex de Wurtzbourg. Son organisation*, "Revue Bénédictine" 91, 1981, 280-331; FRANCESCO TERRIZZI, *Il lezionario e l'evangelario di Messina*, Messina, Coop. Radiotelevisione "Messina Quartiere" 1985, 67-232; DEMETRIO CHIATTO, *Graduale-Comes ms. 19 della Biblioteca Painiana del Seminario Arcivescovile di Messina*, Cremona, Facoltà di Musicologia 2004-05 (tesi, rel. G. BAROFFIO).

b] Può essere integrato con l' *evangelistario (formando un *lezionario della Messa) o con altro materiale (ad esempio, un antifonario della messa). *Cfr.* Epistola. **BGG:** MIGUEL S. GROS, *Les fragments de l'épistolier latin du Sinai. Etude liturgique "EO"* 19, 2002, 391-404 = Sinai, S. Caterina, Arab. 4, cc. 1 e 4).

Epistolarium = Epistolario.

Epistolella:

Epiteto = Titolo.

Equaliter = e.

EQUIZIO: santo. **BGG:** EDWARD B. GARRISON, *Saints Equizio, Onorato and Libertino in Eleventh – and Twelfth Century Italian Litanies as Clues to the attribution of Manuscripts*, "Revue Bénédictine" 80, 1978, 297-315.

ERASMA: santa; *cfr.* EUFEMIA.

ERASMO: santo. **BGG:** DAG NORBERG, *Ein Erasmushymnus aus Italien*, in WALTER BERSCHIN - REINHARD DÜCHTING (edd.), *Lateinische Dichtungen des X. und XI. Jahrhunderts. Festgabe für Walther Bulst zum 80. Geburtstag*, Heidelberg, Verlag Lambert Schneider 1981, 154-161.

Eremita: monaco che conduce vita solitaria. *Cfr.* Reclusione.

Erfurt (D): Archivi e Biblioteche. **BGG:** [dal 1999 anche la Forschungsbibliothek di Gotha fa parte della Universitäts- und Forschungsbibliothek di Erfurt]. HANS-JOACHIM ROCKAR, *Abendländische Bilderhandschriften der Forschungsbibliothek Gotha. Ein kurzes Verzeichnis mit 34 Abbildungen*, Gotha, Forschungsbibliothek 1970 (Veröffentlichungen der Forschungsbibliothek Gotha 14); ELISABETH WUNDERLE, *Katalog der mittelalterlichen lateinischen Papierhandschriften. Aus den Sammlungen der Herzog von Sachsen-Coburg und Gotha'schen Stiftung für Kunst und Wissenschaft*, Wiesbaden, Harrassowitz 2002 (Die Handschriften der Forschungsbibliothek Gotha 1).

ERMACORA = ERMAGORA.

ERMAGORA & FORTUNATO: santi, *Aquilaia. **BGG:** RAFFAELLA CAMILOT-OSWALD, *L'ufficio di s. Ermagora nella tradizione manoscritta di Aquileia/Cividale e a San Marco. Esame comparativo delle fonti*, in GIULIO CATTIN (ed.), *Da Bisanzio a San Marco. musica e liturgia*, Bologna, Il Mulino 1997, 209-237 (Quaderni di 'Musica e Storia' 2); CHIESA *Lista* 2004, 72; DAVID HILEY, *The Office Sung in San Marco, Venice. Stylistic Layers in Plainchant for Local Saints*, in *F3Cattin* 2006, 123-136.

ERMOGENE: santo di Cividale. *Cfr.* Donato.

ERODIADE:

a] dea pagana, identificata con Diana;

b] figlia di Aristobulo e nipote di Erode I. Ha chiesto il capo di Giovanni Battista. **BGG:** KARL HOHEISEL, *Die Göttin und Hexe Herodias*, in *F3Speyer* 1998, 187-193.

Erudire - Eruditio: **BGG:** ACHILLE MARIA TRIACCA, 'Eruditio', 'erudire' nel 'Sacramentarium Veronense'. Contributo allo studio del rapporto tra liturgia e pedagogia cristiana, in SERGIO FELICI (ed.), *Crescita dell'uomo nella catechesi dei Padri (età postnicena). Convegno di studio e aggiornamento*, Facoltà di Lettere cristiane e classiche (Pontificium Institutum Altioris Latinitatis), Roma, 20-21 marzo 1987, Roma, Libreria Ateneo Salesiano 1988, 301-324 (Biblioteca di Scienze religiose 80).

Esaltazione della croce: festa celebrata il 14 settembre, anniversario del suo ritrovamento. **BGG:** RIGHETTI 2, 341-347; LOUIS VAN TONGEREN, *Exaltation of the Cross: Towards the Origins of the Feast of the Cross and Meaning of the Cross in Early Medieval Liturgy*, Leuven, Peters 2000 (Liturgia condenda 11).

Escatologia [< grc *eschaton*]: la dottrina della Chiesa circa il mondo a venire. **BGG:** G. VOLLEBREGT, *Eschatologie*, LW 704-711.

Escorial El (E): Archivi e Biblioteche. **BGG:** GUILLERMO ANTOLÍN, *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*. III, Madrid, Impenta Helénica 1913; GUILLERMO ANTOLÍN, *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*. IV, Madrid, Impenta Helénica 1916.

Esenzione: insieme di norme giuridiche che rendono i monasteri autonomi rispetto all'autorità dei vescovi. **BGG:** HALLINGER *Gorze* 1951, 544-573.

Esequiale = Rituale con la liturgia dei defunti.

Esequie: la liturgia dei defunti (preghiere, corteo, messa, interrimento, benedizioni). *Cfr.* Assoluzione dei defunti, Defunti, Giorni esequiali, Postquam transgressus. **BGG:** PIO PASCHINI, *La riforma del seppellire nelle chiese nel secolo XVI*, "ScS" 50/1, 1922, 179-200; ODO CASEL, *Altchristliches in der Totenliturgie*, "Liturgische Zeitschrift" 3, 1930-1931, 18-26; L. KOEP & AL., *Bestattung*, RAC 2, 1954, 194-219; HIERONYMUS FRANK, *Römische Herkunft der karolingischen Beerdigungsanthropen*, in *F3Andrieu* 1956, 161-171; FRIEDER SCHULZ, *Die evangelische Begräbnisgebete des 16. und 17. Jahrhunderts. Forschungen zur Evangelischen Gebetsliteratur* (II), "JbLH" 11, 1966, 1-44; DAMIEN SICARD, *La liturgie de la mort dans l'église latine des origines à la réforme carolingienne*, Münster, Aschendorff 1978 (LQF 63); GABRIEL RAMIS, *La liturgia exequial en el rito ispano-mozárabe*, Roma, Istituto Español de Historia Ecclesiastica 1996 (Monografías 39); M. S.GROS, *L'ancien ordo gallican d'enterrement*, "EO" 14, 1997, 347-360; GABRIEL RAMIS, *Un rito singular en las exequias del obispo en la liturgia hispánica*, "EO" 18, 2001, 7-9; JACKIE HALL - CHRISTINE KRATZKE, *Sepulturae cistercienses. Sépulture, Mémoriale et Patronage dans les monastères cisterciens au Moyen Age*, Cîteaux, 2006 (Studia et documenta 14); MARIA GIUSEPPINA MUZZARELLI, *Il corpo spogliato. Multe, scomuniche e stratagemmi per il rispetto delle leggi suntuarie*, "Micrologus" 15, 2007, 399-423 (fascicolo monografico dedicato a "Le corps et sa parure"); JOAN PINAR - LUIS TURELL, *Ornamenta vel vestimenta ex sepulchro abstulere. Reflexiones en torno a la presencia de tejidos, adornos y accesorios de indumentaria en el mundo funerario del mediterráneo tardoantigo*, "Collectanea Christiana Orientalia" 4, 2007, 127-167; E. Saporì (ed.), *La morte e i suoi riti. Per una celebrazione cristiana delle Esequie*, Atti della XXXIV Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Assisi - S. Maria degli Angeli, 27 agosto - 1 settembre 2006, Roma, CLV - Edizioni Liturgiche 2007 (Bibliotheca 'Ephemerides Liturgicae' Subsidia); F. SALVESTRINI - G. M. VARANINI - A. ZANGARINI (edd.), *La morte e i suoi riti in Italia tra Medioevo e prima età moderna*, Firenze, Firenze University Press 2008; PEDRO CASTILLO MALDONADO, *In hora mortis: Deceso, duelo, rapina y legado en la muerte del obispo visigótico*, "Hispania Sacra" 64/129, 2012, 7-28.

Esorcismo: formula d'ingiunzione per allontanare gli spiriti maligni e liberare persone e cose dal possesso diabolico. *Cfr.* Acqua lustrale, Diavolo, Scongiuro. **BGG:** ELMAR BARTSCH, *Die Sachbeschwörungen der römischen Liturgie. Eine liturgiegeschichtliche und liturgietheologische Studie*, Münster, Aschendorff 1967 (LQF 46); PIETRO BORELLA, *Gli esorcismi nel battesimo e nella estrema unzione*, "Amb" 20, 1944, 40-45; GIACOMO BAROFFIO, *L'esorcismo nella liturgia latina. Alcuni sondaggi nell'encologia*, in *KDiavolo* 1988, I, 307-315; GIACOMO BAROFFIO, *L'esorcismo nella liturgia latina. Alcuni sondaggi nell'encologia*, in EUGENIO CORSINI - EUGENIO COSTA (edd.), *L'autunno del diavolo. "Diabolos, Dialogos, Daimon" convegno di Torino 17/21 ottobre 1988*, Milano, Bompiani 1990, I, 307-315; MICHELE GRANA, *Esorcismo e ordine pubblico cittadino: san Martino e Treviri, san Francesco e Arezzo*, in *F3Grégoire* 1996, 345-371; *Rituale Romanum (...)*. De Exorcismo et Supplicationibus quibusdam. Editio Tipica, Città del Vaticano, Typis Vaticanis 1999; MANFRED PROBST - KLEMENS RICHTER, *Exorcismus oder Liturgie zur Befreiung des Bösen. Informationen und Beiträge zu einer notwendigen Diskussion*, Münster, Aschendorff 2002; FLORENCE CHAVE-MAHIR, *Les cris du Démoniaque. Exorciser les Possédés dans les récits hagiographiques des XIIe et XIIIe siècles*, in DIDIER

LETT - NICOLAS OFFENSTADT (edd.), *Hero / Noël / Oyé / Pratiques du crîs au Moyen Age*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2003, 131-140 (Histoire ancienne et médiévale 75); GABRIELE NANNI, *Il dito di Dio e il potere di Satana. L'esorcismo*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2004 (Esperienza e fenomenologia mistica); MANFRED HAUKE, *The Theological Battle over the Rite of Exorcism, 'Cinderella' of the New Rituale Romanum*, "Antiphon. A Journal for Liturgical Review" 10, 2006, 32-69; MARIO GIOVANNI SIMONELLI, *Pecati ed esorcismi nella Valtellina del Seicento*, "Bollettino della Società storica valtellinese" 59, 2006 (2007), 261-288; DANIEL G. VAN SLYKE, *The Ancestry and Theology of the Rite of Major Exorcism (1999-2004)*, "Antiphon. A Journal for Liturgical Review" 10, 2006, 70-116; FLORENCE CHAVE-MAHIR, *Les possédés de Lodi. Parcours de deux témoignages exceptionnels sur l'exorcisme au XIIe siècle*, "Revue Mabillon" Ser. NS 18, 2007, 133-161; NORBERTO VALLI, *Il rito degli esorcismi. L'attuale prassi ecclesiale a confronto con la precedente*, "ScC" 135, 2007, 355-387; Monika Scala, *Der Exorzismus in der Katholischen Kirche. Ein liturgisches Ritual zwischen Film, Mythos und Realität*, Regensburg, Pustet 2012 (Studien zur Pastoralliturgie 29) [= tesi, Wien 2009 (rel. BASILIUS J. GROEN): http://othes.univie.ac.at/5150/1/2009-02-18_8010535.pdf]; HELMUT MOLL, *Segni dati nel Rituale Romanum per riconoscere l'ossessione diabolica*, "Rivista teologica di Lugano" 20/1, 2015, 85-94.

Esorcista: ministro appartenente a un *ordine minore con la funzione di praticare gli *esorcismi. **BBG**: RIGHETTI IV, 380-382.

Essentia. **BBG**: JOSEPH DE GHELLINCK, *L'entrée d'essentia, substantia et autres mots apparentés dans le latin médiéval*, "ALMA" 16, 1941, 77-112; JOSEPH DE GHELLINCK, *Essentia et substantia, note complémentaire*, "ALMA" 17, 1942, 129-133.

Esto mihi. l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della *domenica di *Quinquagesima. **BBG**: AMS nr. 36.

Estrema unzione = Unzione degli infermi.

ESUPERANZIO: santo. **BBG**: GIAN LUCA ORSOLA, *La Vita Sancti Exuperanti. Edizione del testo*, "Salesianum" 60, 1998, 711-727; GIAN LUCA ORSOLA, *La Vita Sancti Exuperanti. Aspetti agiografici, storici, filologici*, "Salesianum" 61, 1999, 279-305.

Et c (Et cetera)= Et reliqua

Et reliqua: formula che conclude la citazione del Vangelo del giorno all'inizio del III *notturno del *mattutino.

Eton College (Berkshire - UK): Archivi e Biblioteche. **BBG**: KER II, 652.

Eucaristia (< grc *eucharistia* = *rendimento di grazie*): l'evento salvifico del sacrificio di Cristo che si perpetua nella *Messa. *Cfr.* Consacrazione, Ostia, Preghiera eucaristica. **BBG**: MICHAEL HESSE, *Die Eucharistie als Opfer der Kirche. Antworthsuche bei Odo Casel - Karl Rahner - Hans Urs von Balthasar*, Würzburg, Echter Verlag 2015 (Bonner dogmatische Studien 56); HELMUT HOPING, *Il mio corpo dato per voi. Storia e teologia dell'eucaristia*, Brescia, Queriniana 2015 (Biblioteca di teologia contemporanea 173) (orig. 2011).

Eucharistia = Eucaristia. *Cfr.* Legitima eucharistia.

Eucharistialis = pisside. **BBG**: *Pontificale Romano-Germanicum* XL 86-87.

Eucharisticum mysterium: Istruzione della S. Congregazione dei Riti e del *Consilium (1967 05 25).

Eucologia: la preghiera (della Chiesa); *cfr.* Orazione.

EUFEMIA: santa di Calcedonia. **BBG**: GIUSEPPE CUSCITO, *Alle origini del culto di santa Eufemia di Calcedonia. Bilancio bibliografico-critico*, in *KGiustina* 2004, 89-XXX.

EUFEMIA & DOROTEA, TECLA, ERASMA: sante, *Aquilaia. **BBG**: *Historiae Sanctorum*, 85-98, 132-133 (ufficio da GORIZIA, *Bibl. Seminario teologico*, A); CHIESA *Lista sommaria* 2004, 74; EMANUELA COLOMBI, *Passio Euphemiae, Dorotheae, Theclae et Erasmae*, Udine, Istituto Pio Paschini 2010 (Fonti per la Storia della Chiesa in Friuli dell'Istituto Pio Paschini. Serie Medievale).

EUFEMIA & DOROTEA: sante, Trieste. **BBG**: CHIESA *Lista sommaria* 2004, 74.

EUGENIO: vescovo di Milano. **BBG**: ENRICO CATTANEO, *Sant'Eugenio vescovo e il rito Ambrosiano*, in *SrCattaneo* 1984, 21-34 [orig. 1970].

EULALIA: santa. **BBG**: PETER DRONKE, *The Latin and French Eulalia Sequences*, in ANDREAS BIHRER - ELISABETH STEIN (edd.), *Nova de veteribus. Mittel- und neulateinische Studien für Paul Gerhard Schmitt*, München - Leipzig, K. G. Sauer 2004, 218-229.

Eulogia:

a] = Ampolla (dei pellegrini);

b] = Pane benedetto. **BBG**: LUDWIG VOELKL, *Apophoretum, Eulogie und Fermentum als ausdrucksformen der frühchristlichen Communio*, in *FsBelvederi* 1954, 391-414.

EUNOMIA: santa; *cfr.* Afra.

euouae: la serie più diffusa delle lettere che indicano la*adenza (*differentia) della *salmodia, le cui note sono attribuite alle sillabe finali della *dossologia minore (*Gloria Patri et Filio... saeculorum amen*). **BBG**: BONIFACIO BAROFFIO, *Le differentia nei codici italiani*, "EO" 9, 1992, 61-68.

EUPHRASIA: santa. **BBG**: GIOVANNI NINO VERRANDO, *Frammenti e testi agiografici isolati in manoscritti italiani*, "Hagiographica" 6, 1999, 257-307: 297-298.

EUPRAXIA = Euphrasia.

EUSEBIO: santo, vescovo di Vercelli. **BBG**: NICHOLAS EVERETT, *The Hagiography of Lombard Italy*, "Hagiographica" 7, 2000, 49-126: 92-100; STEFANIA VITALE.

EUSTACHIO: santo. **BBG**: C. DELL'AQUILA, *Vita di S. Eustachio. Miniature del conte Giuseppe Gattini*, Bari, M. Adda Ed. 1991.

EUSTACHIO: santo. *Cfr.* Cesario di Terracina.

EUSTACHIUS = EUSTACHIO.

EUTIMIO: **BBG**: FRANÇOIS DOLBEAU, *La vie latine de saint Euthyme: une traduction inédite de Jean, diacre napolitain*, "MEFrRM" 94, 1982, 315-335 [Napoli VIII B 9].

EUTROPIA: santa; *cfr.* Afra.

Evangelia = Evangelistario.

Evangelario: testo integrale dei quattro vangeli (Matteo, Marco, Luca, Giovanni). Per una sua utilizzazione liturgica è necessario servirsi di un *capitulare. A Milano oggi sostituisce il termine * Evangelistario. *Cfr.* Evangelistario. **BBG**: JULES BAUDOT, *Les Evangeliaires*, Paris, Bloud et Cie 1908 (Liturgie); NATALE GHIGLIONE, *L'Evangelario purpureo di Sarezzano (sec. V-VI)*, Vicenza, 1984 (Fontes Ambrosiani 75); NATALE GHIGLIONE, *La più antica testimonianza di liturgia ambrosiana: il codice purpureo (sec. V/VI) conservato a Sarezzano*, in *FsBorella* 1982, 103-127 [oggi a Tortona]; GIUSEPPE CUSCITO, *Il patriarca Paolino e la liturgia di Aquileia, con appendice di B. Spolverato su l'Evangelario di Grado*, in *Aquileia e le Venezie nell'alto medioevo*, Udine, Arti grafiche friulane 1988 (Antichità altoadiatiche 32); PAOLA ERRANI - MARCO PALMA (edd.),

L'evangelario di papa Chiaramonti. Storia di un codice del secolo XII, Cesena, Ed. Stilgraf 2012 [Bibl. Malatestiana, Piana 3.210]; EMANUELE BORSOTTI, *Il libro disingillato. Per una fenomenologia cerimoniale dell'evangelario*, in VALERIO ASCARI & AL., *L'evangelario nella storia e nella liturgia*, Ed. Qiqiaon / Comunità di Bose, Magnano 2011, 23-184; GAIA ELISABETTA UNFER VERRE, *Problemi di miniatura romana nell'età della riforma: l'evangelario Piana 3.210 di Cesena*, in MARIANI CANOVA, *Il codice miniato* 2014, 93-103 [ms terminato il 15 VIII 1104 a Roma (S. Cecilia ?)].

Evangelista: predicatore della buona novella; evangelista, autore di uno dei quattro Vangeli. **BBG**: ELLEBRACHT, 6.

Evangelistario: raccolta delle letture evangeliche della *messa, selezionate e disposte secondo la successione dell'anno liturgico. *Cfr.* Acerenza, Colurna, Genealogia, Pescia, Vangelo. **BBG**: GASTON GODU, *Evangelies*, in DACL 5/2 (1922) 852-923; WALTER HOWARD FRERE, *Studies in Early Roman Liturgy. II: The Roman Gospel-Lectionary*, Oxford- London, Oxford Univ. Press - Humphrey Milford 1934 (Alcuin Club Collection 30); THEODOR KLAUSER, *Das römische Capitulare Evangeliorum. Texte und Untersuchungen zu seiner ältesten Geschichte. I: Typen*, Münster Wf., Aschendorff 1935, 1972² (LQF 28); BRUNO STÄBLEIN, *Evangelium. I: Katholisch*, in *Messe*, 361-374; SIEGHILD REHLE, *Zwei beneventanische Evangelistare in der Vaticana*, "Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte" 69, 1974, 182-191 [Vat. lat. 5100]; ALDO DEL MONTE & AL., *L'evangelario di Novara. Legatura d'argento dorato e manoscritto Cl. 22653 del Musée de Cluny a Parigi*, Novara, Ist. Geografico De Agostini 1990; FRANCESCO TERRIZZI, *Il lezionario e l'evangelario di Messina*, Messina, Coop. Radiotelevisione "Messina Quartiere" 1985, 233-412; ANTOINE CHAVASSE, *Après Grégoire le Grand: l'organisation des évangélistes au VIIe et au VIIIe siècle*, in *FsGy* 1990, 125-130; BRUNE BRALIC, *Evangelium Absarene, Borgianum Lat. 339. Melodijsko tekstualna analiza evanđelistara*, Roma, Pontificio Istituto di Musica Sacra 1995 (Fesi di Magistero n. 354); NIKOLAUS GUSSONE, *Der Codex auf dem Thron. Zur Ehrung des Evangelienbuches in Liturgie und Zeremoniell*, in HANNS PETER NEUHEUSER (ed.), *Wort und Buch in der Liturgie. Interdisziplinäre Beiträge zur Wirkmächtigkeit des Wortes und Zeichenhaftigkeit des Buches*, St. Ottilien, EOS Verlag 1995, 191-231; *Trogiški evanđelistar uvodna studija i transkripcija latinskog teksta MIHO DEMOVIĆ; urednik izdanja Josip Bratulić*, 2 vols. Split, Književni Krug, 1997; ANTONIO CICERI, *Hoc evangelistare fecit scribi*, in ALVARO CACCIOTTI - PACIFICO SELLA (edd.), *Revirescent chartae codices documenta textus. Miscellanea in honorem fr. Caesaris Cenci OFM*, Roma, PAA - Edizioni Antonianum 2002, II 707-854 (Medioevo 5); NORBERTO VALLI, *L'ordo Evangeliorum a Milano in età altomedievale. Edizione dell'evangelistario A 28 inf. della Biblioteca Ambrosiana*. Presentazione di S.E. Card. DIONIGI TETTAMANZI, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana 2008, (Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 51); UMBERTO BORDONI - NORBERTO VALLI (edd.), *Il nuovo Evangelario Ambrosiano e capolavori antichi. La bellezza nella Parola*, Cinisello Balsamo, Silvana Editrice 2011 [in occasione della mostra a Milano, Palazzo Reale, 4 XI - 11 XII 2011. 20-26: VALERIO ASCANI, *L'evangelario nell'orizzonte simbolico della cristianità medievale*, 27-31: CARLO BERTELLI, *L'evangelario di Teodolinda* <Monza, Tesoro della Basilica di San Giovanni Battista>; 32-38: CHIARA MAGGIONI, *L'evangelario erratico ora a Chiavenna*, 39-46: PAOLA VENTURELLI, *Senza mutare nulla dell'antichità dell'opera'. L'evangelario di Ariberto d'Intimiano* <Milano, Tesoro del Duomo>; 47-55: SAVERIO LOMARTIRE, *La coperta del Liber Evangeliorum*, della *Biblioteca Capitolare di Vercelli*, 56-58: NORBERTO VALLI, *Evangelario purpureo di Sarezzano* (Codex Sarzanensis) <dal 1979 a Tortona, Vescovado>; 59-63: NORBERTO VALLI, *Capitolare ed evangelistario ambrosiano: il codice M-I-14 della Biblioteca Capitolare di Busto Arsizio*, 64-67: NORBERTO VALLI, *Evangelistario ambrosiano con Epistole e lectiones agiografiche: il codice A 28 inf. della Biblioteca Ambrosiana*; 68-71: MARCO NAVONI, *Lezionario plenario di Bobbio* <Milano, Bibl. Ambrosiana, C 228 inf.>; 72-75: STEFANO MARIA MALASPINA, *Evangelario ambrosiano di Pietro Casola* <Milano, Bibl. del Capitolo Metropolitano, II-E-01-020>; NORBERTO VALLI, *L'Evangelario [= Evangelistario !] della Chiesa ambrosiana*. vari contributi in "RL" 100/1, 2013, 17-183.

Evangelistario notturno: raccolta dei brani evangelici da proclamare alla fine del III *notturno del *mattutino festivo. Nei manoscritti può essere integrato con un *collettario.

Evangelistarium = Evangelistario.

EVASIO: santo, vescovo di *Casale Monferrato. **BBG**: ANGELO COPPO, *Il culto a S. Evasio di Casale vescovo e martire nelle testimonianze più antiche*, "Rivista di storia della Chiesa in Italia" 19, 1965, 301-377; ristampa in *La "Passio" di S. Evasio. Testo e studi*, Casale Monferrato, Diocesi di Casale M. - Ass. Arte e Storia 2003, 1-68; LANNA CAFISSI, *La "Passio sancti Evasii": un'agiografia africana a Casale Monferrato*, "Hagiographica" 14, 2007, 1-40.

EVENTIUS = EVENZIO.

EVENZIO = GIOVENZIO.

EVENZIO: santo; *cfr.* ALESSANDRO & Compagni.

Evirato = Cantore castrato. **BBG**: GIACOMO BAROFFIO, *La Chiesa cattolica e i cantori evirati*, in SANDRO CAPPELLETTI, *La voce perduta. Vita di Farinelli evirato cantore*, Torino, EDT 1995, 163-168, 185-187 (Biblioteca di cultura musicale. Improvvisi, 9).

Exaltatio (crucis) = Esaltazione della croce.

Exaudi = Acclamazione.

Exaudi Christe: preci (*laus*) che si cantavano a *Natale e *Pasqua. **BBG**: RENE-JEAN HESBERT, *L'Évangélaire de Zara*, "Scriptorium" 8, 1954, 177-204 (ed.).

Exaudi Domine vocem: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della VI domenica dopo *Pasqua (domenica dopo l'*Ascensione). **BBG**: AMS nr. 103.

Exaudi nos Domine: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa del mercoledì delle *ceneri. **BBG**: AMS nr. 3t.

Exaudi vocem ... adiutor: l'*introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della V domenica dopo *Pentecoste (oggi domenica XI del *tempo ordinario). **BBG**: AMS nr. 177.

Exceptato = De exceptato

Excubiae martyrum: veglia di preghiera presso il sepolcro dei martiri.

Excusatio ante altaris = Apologia.

Exemplum apparitionis domini = *Peregrinus*.

Exemplum resurrectionis = *Ludus Paschalis*

Exhibere: mostrare in pubblico; compiere un dovere. **BBG**: ELLEBRACHT, 100, 153-154.

Exilium (in monasterio) = Monacazione penitenziale.

Exorare: ottenere con la oregiera, pregare, implorare. **BBG**: ELLEBRACHT, 118-119.

Exordium *cfr.* Tropo.

Expectatio (partus): festa mariana (18 dicembre o data vicina) **000 XXX**

Expectatio redemptionis: **BBG**: ELLEBRACHT, 53.

Expositio evangeliorum: momento catechetico del *catecumenato.

Expositio matutini officii: ordo del *rito ambrosiano relativo alla *liturgia delle ore.

Expositio missae canonicae: ordo del *rito ambrosiano relativo alla *messa.

Expulsio paenitentium: espulsione dei penitenti pubblici dalle celebrazioni liturgiche.

Exsequi: compiere un'azione rituale. **BBG:** ELLEBRACHT, 100-101.

Exsolvere: pagare (un debito); scaricare un obbligo. **BBG:** ELLEBRACHT, 101-102.

Exsufflare = Soffiare.

Exsufflatio = il *soffiare.

Exsultet = Exultet.

Exsurge quare obdormis: l' *introito tradizionale o l'intero formulario dei canti della *messa della *domenica di *Sessagesima.

BBG: AMS nr. 35.

Extersorium:

a) = Purificatoio;

b) piccolo *asciugamano per le mani al *Lavabo e dopo la *comunione § a.

Exsultet: *ex-sulto* è composto frequentativo di *salio* = Ex-sul-tet. *Cfr.* Exultet.

Exultet iam angelica turba = solenne canto del *diacono per la benedizione del *cero nella *veglia pasquale (preconio pasquale). **BBG:** GREGORIO M. SUÑOL, *Un canto spagnolo dell' 'Exultet'*, "RaGr" 9, 1910, 129-142; ODO CASEL, *Der österliche Lichtgesang der Kirche*, "Liturgische Zeitschrift" 4, 1931-1932, 179-191; ERNST KANTOROWICZ, *A Norman Finale of the Exultet and the Rite of Sarum*, "Harvard Theological Review" 34, 1941, 129-143; BERNARD CAPELLE, *L'Exultet oeuvre de Saint Ambroise*, in *FsMercati* 1947, I 219-246; ILDEFONSO SCHUSTER, *L'Exultet pasquale, composizione di S. Ambrogio?*, "Ambrosius" 23, 1947, 1-4; BONIFATIUS FISCHER, *Exultent divina mysteria*, in *FsBenedictus* 1947, 234-235; GEORGES BENOIT-CASTELLI, *Le 'Praeconium Paschale'*, "Ephemerides Liturgicae" 67, 1953, 309-334; ANNA PUCCIANI, *Tre "Exultet" da rotoli liturgici di Pisa e Arezzo*, Cremona, Scuola di Paleografia 1954-55 (tesi, rel. R. MONTEROSSO); GIACOMO BIFFI, *I temi dell' "Exsultet" ambrosiano*, "Ambrosius" 33, 1957, 80-87; ALDO CASERTA, *Un 'Exultet' napoletano del sec. XIV*, in *Studi in onore di Domenico Mallardo*, Napoli, F. Fiorentino 1957, 45-52 [ms. Vat. lat. 3784 A]; HANSJÖRG AUF DER MAUR, *Die österliche Lichtdanksagung. Zum liturgischen Ort und zur Textgestalt des Exsultet*, "Liturgisches Jahrbuch" 21, 1971, 38-52; HEINRICH ZWECK, *Studien zu Struktur und Theologie des Exsultet und anderer Osterpraeconien unter besonderer Berücksichtigung der Taufmotive*, Frankfurt, P. Lang 1986 (Regensburger Studien zur Theologie 32); RICHARD FRANCIS GYUG, *Missale Ragusinum. The Missal of Dubrovnik* (Oxford, Bodleian Library, *Canon. Liturg.* 342), Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies 1990, 83-92 (Monumenta Liturgica Beneventana 1); GUIDO FUCHS - HANS MARTIN WEIKMANN, *Das Exsultet. Geschichte, Theologie und Gestaltung der österlichen Lichtdanksagung*, Regensburg, Pustet 1992; GUGLIELMO CAVALLO - GIULIA OROFINO - ORONZO PECERE & AL., *Exsultet: Rotoli liturgici del medioevo meridionale*. Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato - Libreria dello Stato 1994; THOMAS FORREST KELLY, *Structure and Ornament in Chant: The Case of the Beneventan Exultet*, in *FsHughes* 1995, 249-276; THOMAS FORREST KELLY, *The Exultet in Southern Italy*, New York, Oxford University Press 2002; ELSA DE LUCA, *La tradizione musicale degli Exultet con notazione beneventana in campo aperto*, Lecce, Università degli Studi 2004-2005 (rel. Marco Gozzi); ELSA DE LUCA, *Il canto dell'«Exultet» nella liturgia beneventana* "Rivista internazionale di musica sacra" 29/1, 2008, 65-104; KATHLEEN NELSON, *The Exultet at Vic during the Era of Bishop Oliba*, in *FsMorletHardie* 2013, 213-229; IEAN CONSTANT BAZENGUISSA, *Haec nox est. Etude historique-théologique du praeconium paschale dans le missel du Vatican II*, Padova, ILP S. Giustina 2014 (tesi, rel. GIOVANNI CAVAGNOLI); MARIAPINA MASCOLO - MARIA C. NARDELLA (edd.), *Exultet in Puglia. Trascrizioni con sinossi comparata di Giacomo Baroffio e trascrizioni in notazione quadrata di Anselmo Susca*, Bari, Società di Storia Patria per la Puglia 2014 [PASQUALE CORDASCO, *I rotoli liturgici della Puglia medievale: scrittura, ideologia, rappresentazione*, 25-33; MARIAPINA MASCOLO, *Exultet di Puglia tra Oriente e Occidente: trascrizioni musicologiche e iconografiche*, 35-47; GIACOMO BAROFFIO, *Le tradizioni musicali dell'Exultet in Italia*, 49-72; ANSELMO SUSCA, *Trascrizioni in notazione quadrata*, 99-149]; THOMAS FORREST KELLY, *The pictures in Exultet rolls*, in D'URSO, *Il libro miniato* 2016, 13-24.